

WORX

Battery Pack	EN	P03
Akku-Pack	D	P09
Packs batteries	F	P15
Batteria	I	P21
Batería	ES	P27
Accu	NL	P33
Pakiet akumulatorów	PL	P39

Akkumulátor csomag	HU	P46
Acumulatori	RO	P52
Sada baterií	CZ	P58
Akumulátorová batéria	SK	P64
Bateria	PT	P70
Batteripaket	SV	P76
Akumulator	SL	P82

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	D
Notice originale	F
Istruzioni originali	I
Manual original	ES
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
Instrukcja oryginalna	PL

Eredeti használati utasítás	HU
Instrucțiuni originale	RO
Původní návod k používání	CZ
Pôvodný návod na použitie	SK
Manual original	PT
Bruksanvisning i original	SV
Izvirna navodila	SL

MAINTENANCE AND SERVICE

Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

When the battery is no longer operative, please refer to an authorized after-sales service agent for Worx power tools.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product
Description **Battery pack**
Function **For powering the tools**

Complies with the following Directives:
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards conform to
IEC 62133-2, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name **Marcel Filz**

Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

A handwritten signature in black ink is positioned to the left of a large, light gray CE mark. The signature is stylized and appears to be 'Allen Ding'.

2023/6/12

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

8

TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Versenden Sie Akku nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Verpacken Sie die Akkus so, dass sich diese in der Verpackung nicht bewegen können.

WARTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle für Worx Elektrowerkzeuge.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt
Beschreibung **Akkupack**
Funktion **zur Stromversorgung von Werkzeugen.**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normen,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,

Name **Marcel Filz**

Anschrift **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

D
14



2023/6/12
Allen Ding
Stellvertretender Cheffingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TRANSPORT

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Emballez les batteries de façon telle qu'elles ne puissent pas bouger à l'intérieur de l'emballage.

ENTRETIEN ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de Service Après-Vente agréée pour outillage Worx.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit
Description **Bloc-batterie**
Fonction **pour alimenter les outils**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Et conforme aux normes,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**

Adresse **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

F
20



2023/6/12

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Imballare le batterie in modo che non si spostino all'interno del pacco.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrotensili Worx autorizzato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

I
25

A nome di Positec si dichiara che il prodotto,
Descrizione **Pacco batteria**
Funzione **per alimentare gli strumenti.**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

conforme a,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12
Allen Ding

1
26 Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

sustituirse.

TRANSPORTE

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Las baterías deben embalarse de forma que no puedan moverse dentro del material de embalaje.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Worx.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto
Descripción **Pack de baterías**

Función **para alimentar las herramientas.**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normativas conformes a,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma **Marcel Filz**
Dirección **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

ES
32



2023/6/12
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

VERVOER

Op de meegeleverde Lithium-Ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Verpak de accu's zodanig, dat ze niet binnen het verpakkingsmateriaal kunnen bewegen.

ONDERHOUD EN SERVICE

Reinigen de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor Worx elektrische gereedschappen als de accu niet meer naar behoren werkt.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product
Beschrijving **Accupack**
Functie **voor het voeden van gereedschap.**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standaards in overeenstemming met,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam **Marcel Filz**

Adres **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

NL
38



2023/6/12

Allen Ding

Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en

Certificering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt
Nazwa **Pakiet baterii**
Funkcje **Do zasilania narzędzi**

jest zgodny z następującymi dyrektywami,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

PL

44

Normy są zgodne z,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Osoba upoważniona do kompilacji pliku
technicznego,

Nazwa **Marcel Filz**
Adres **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12

Allen Ding

Zastępca głównego inżyniera,
testowanie i certyfikacja

Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SZÁLLÍTÁS

A termékben található lítium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Az akkukat szorosan, csúszkálásmentesen kell becsomagolni.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

HU
50 Ha az akkumulátor már nem működik, forduljon egy Worx elektromos kéziszerszám Vevőszolgálathoz.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

A Positec nevében kijelenti, hogy a termék
Leírás **Akkumulátor csomag**
Rendeltetés **Az eszközök táplálásához**

Megfelel a következő irányelveknek,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Az alábbi normáknak:
IEC 62133-2, EN IEC 63000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult
személy:

Név **Marcel Filz**
Cím **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12
Allen Ding
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TRANSPORT

Acumulatorii Li-Ion integrați respectă cerințele legislației privind transportul mărfurilor periculoase.

Expediați acumulatorii numai în cazul în care carcasa acestora este intactă. Împachetați strâns acumulatele, împiedicând alunecarea lor în interiorul ambalajului.

ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului cu o pensulă moale, curată și uscată.

RO
56 Dacă acumulatorul nu mai funcționează vă rugăm să vă adresați unui centru autorizat de asistență service post-vânzări pentru scule electrice Worx.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

În numele Positec declarăm că produsul
Descriere **Pachet de baterii**
Funcție **Pentru alimentarea sculelor**

Este conform cu următoarele Directive,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standardele sunt conforme cu,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Persoana autorizată să compileze fișierul tehnic,

Denumire **Marcel Filz**

Adresă **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12

Allen Ding

Adjunct Inginer șef, Testare și certificare

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud je těleso nepoškozené.
Akumulátor zabalte takovým způsobem, aby během přepravy nemohlo dojít k jeho pohybu uvnitř balíku.

ÚDRŽBA A SERVIS

Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Pokud už akumulátor není schopný funkce, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko pro elektronářadí Worx.

CZ 62 **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Jménem společnosti Positec prohlašujeme, že
výrobek

Název **Bateriový balíček**
Funkce **Pro napájení nástrojů**

splňuje požadavky následujících směrnic,
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Splňují požadavky norem,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Osoba odpovídající za vytvoření technické
dokumentace,

Jméno **Marcel Filz**

Adresa **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12

Allen Ding

Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,

Testování & Certifikace

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TRANSPORT

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám pre transport nebezpečného nákladu.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Akumulátor zabaľte tak, aby počas prepravy nemohlo dôjsť k jeho pohybu vo vnútri balíku.

ÚDRŽBA A SERVIS

Občas prečistite vetracie štrbiny akumulátora čistým jemným a suchým štetcom.

Keď akumulátor prestane správne fungovať, obráťte sa láskavo na autorizované servisné stredisko ručného elektrického náradia Worx.

SK
68

VYHLÁSENIE O ZHODE

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

V mene spoločnosti Positec vyhlasujeme, že produkt

Popis **Batériový balík**

Funkcie **Na napájanie nástrojov**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Spĺňa posudzované normy,
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru,

Názov **Marcel Filz**

Adresa **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,

Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiāngsú 215123, P. R. China

TRANSPORTE

Os acumuladores de iões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos.

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Acondicione as baterias de modo a que não possam deslocar-se no interior da estrutura.

MANUTENCAO E SERVICO

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.

O acumulador não funciona mais; dirija-se a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas elétricas Worx.

PT
74

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Em nome da Positec, declara que o produto
Descrição **Pacote de bateria**
Função **Para alimentar as ferramentas**

cumprir as seguintes Directivas,

2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normas em conformidade com:
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome **Marcel Filz**

Endereço **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12

Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Deklarerar att denna produkt,
Beskrivning **Batteripack**
Funktion **för att driva verktygen.**

På Positecs vägnar förklara att produkten:
2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

SV
80

Standarder överensstämmer med
IEC 62133-2, EN IEC 63000

Personen som godkänts att sammanställa den
tekniska filen,
Namn **Marcel Filz**
Adress **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12

Allen Ding

Vice chefsingenjör, tester och certifiering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SV

81

Zapakirajte jih tako, da se v embalaži ne bodo mogli premikati.

VZDRŽEVANJE IN SERVISIRANJE

Zračne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Če akumulatorska baterija ne deluje, se prosimo obrnite na pooblaščen servis za električna orodja Worx.

IZJAVA O SKLADNOSTI

SL Mi,
86 Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

V imenu družbe Positec izjavljamo, da je izdelek

Opis izdelka **Baterijski paket**

Funkcija **Za napajanje orodij**

skladen z naslednjimi direktivami:

2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

in izpolnjuje naslednje standarde,

IEC 62133-2, EN IEC 63000

Oseba, ki je pooblaščenca za skladnost tehnične dokumentacije,
Ime **Marcel Filz**
Naslov **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/6/12
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja,
Testiranje in certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China